



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
13 October 2000  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят пятая сессия

**Первый комитет**

Пункт 78 повестки дня

**Укрепление безопасности и сотрудничества  
в районе Средиземноморья**

**Австрия, Алжир, Андорра, Бельгия, Босния и Герцеговина,  
бывшая югославская Республика Македония, Германия,  
Греция, Дания, Египет, Иордания, Ирландия, Испания, Италия,  
Кипр, Люксембург, Мавритания, Мальта, Монако, Нидерланды,  
Норвегия, Португалия, Румыния, Сан-Марино, Словения,  
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии,  
Тунис, Финляндия, Франция, Хорватия и Швеция: проект резолюции**

**Укрепление безопасности и сотрудничества в районе  
Средиземноморья**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции по данному вопросу, включая резолюцию 54/59 от 1 декабря 1999 года,

*вновь подтверждая* первостепенную роль стран Средиземноморья в укреплении и поощрении мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья,

*принимая во внимание* все предыдущие заявления и обязательства, а также все инициативы, предпринятые прибрежными странами в рамках недавних встреч на высшем уровне, совещаний на уровне министров и различных форумов в связи с вопросом о районе Средиземноморья,

*признавая,* что безопасность в Средиземноморье имеет неделимый характер и что укрепление сотрудничества между странами Средиземноморья в целях содействия экономическому и социальному развитию всех народов региона внесет значительный вклад в обеспечение стабильности, мира и безопасности в этом районе,

*признавая также* предпринятые к настоящему времени усилия и решимость стран Средиземноморья активизировать процесс диалога и консультаций в целях разрешения проблем, существующих в районе Средиземноморья, и устранения причин напряженности и вытекающей из этого

угрозы миру и безопасности, а также растущее осознание ими необходимости дальнейших совместных усилий в целях укрепления экономического, социального, культурного и экологического сотрудничества в этом районе,

*признавая далее*, что перспективы более тесного европейско-средиземноморского сотрудничества во всех областях могут улучшиться благодаря позитивным событиям, происходящим во всем мире, в частности в Европе, в Магрибе и на Ближнем Востоке,

*вновь подтверждая* обязанность всех государств содействовать стабильности и процветанию района Средиземноморья и их приверженность соблюдению целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также положений Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>,

*отмечая* мирные переговоры на Ближнем Востоке, которые должны носить всеобъемлющий характер и обеспечивать соответствующие рамки для мирного урегулирования спорных вопросов в этом районе,

*выражая озабоченность* по поводу сохранения напряженности и продолжения военной деятельности в отдельных частях Средиземноморья, которые препятствуют усилиям по укреплению безопасности и сотрудничества в этом районе,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>2</sup>,

1. *вновь подтверждает*, что безопасность в Средиземноморье тесно связана с европейской безопасностью, а также с международным миром и безопасностью;

2. *выражает свое удовлетворение* в связи с неизменным стремлением стран Средиземноморья вносить активный вклад в устранение всех причин напряженности в этом районе и в содействие справедливому и прочному решению сохраняющихся проблем этого района мирными средствами, обеспечивая тем самым вывод иностранных оккупационных сил и проявляя уважение к суверенитету, независимости и территориальной целостности всех стран Средиземноморья и к праву народов на самоопределение, и в этой связи призывает в полной мере соблюдать принципы невмешательства, отказа от интервенции, неприменения силы или угрозы силой и недопустимости приобретения территории силой, закрепленные в Уставе и соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций;

3. *выражает признательность* странам Средиземноморья за их усилия по решению общих проблем путем принятия скоординированных всесторонних ответных мер, в основе которых лежит дух многостороннего партнерства и которые направлены на достижение общей цели превращения Средиземноморского бассейна в зону диалога, обменов и сотрудничества, являющихся залогом мира, стабильности и процветания, и рекомендует им активизировать такие усилия путем принятия, в частности, долгосрочных,

---

<sup>1</sup> Резолюция 2625 (XXV), приложение.

<sup>2</sup> A/55/254.

многосторонних, целенаправленных и совместных мер по развитию диалога между государствами этого района;

4. *признает*, что устранение экономических и социальных различий в уровнях развития и других препятствий — а также уважение и более глубокое понимание культурных ценностей других стран — в районе Средиземноморья будут способствовать укреплению мира, безопасности и сотрудничества между странами Средиземноморья в рамках существующих форумов;

5. *призывает* все государства района Средиземноморья, которые еще не сделали этого, присоединиться ко всем подписанным в результате многосторонних переговоров правовым документам, относящимся к области разоружения и нераспространения, обеспечив тем самым необходимые условия для укрепления мира и сотрудничества в этом районе;

6. *рекомендует* всем государствам этого района способствовать формированию необходимых условий для усиления мер укрепления доверия между ними, содействуя обеспечению подлинной открытости и транспарентности во всех военных вопросах, участвуя, в частности, в системе стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах и представляя достоверные данные и информацию для включения в Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций;

7. *рекомендует* странам Средиземноморья и далее укреплять свое сотрудничество в борьбе со всеми угрозами, такими, как терроризм во всех его формах и проявлениях, международная преступность и незаконные поставки оружия, а также незаконные производство, потребление и оборот наркотиков, которые создают серьезную угрозу миру, безопасности и стабильности в этом районе и, следовательно, улучшению сложившейся политической, экономической и социальной обстановки и которые подвергают опасности дружественные отношения между государствами, препятствуют развитию международного сотрудничества и ведут к ущемлению прав человека и основных свобод и к подрыву демократических основ плюралистического общества;

8. *просит* Генерального секретаря представить доклад о средствах укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья».